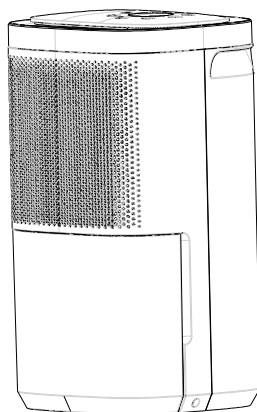


# guzzanti

**ODVLHČOVAČ  
ODVLHČOVAČ  
OSUSZACZ POWIETRZA  
PÁRÁTLANÍTÓ KÉSZÜLÉK  
RAZVLAŽILNIK  
LUFTENTFEUCHTER  
DEHUMIDIFIER**

---

**GZ-593**



**Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató  
Navodila za uporabo  
Gebrauchsanleitung  
Instruction manual**

## Obsah

Upozornění .....	3
Ovládací panel.....	6
Volba správných funkcí.....	7
Provoz a účinnost .....	8
Názvy dílů a funkce .....	9
Příprava a kroky před zahájením provozu.....	11
Obsluha .....	12
Údržba .....	12
Nepřetržité odvlhčování.....	14
Odstranění případných problémů .....	15
Technické parametry .....	16

Přečtěte si důkladně tento návod před použitím tohoto odvlhčovače. Jelikož pokyny v tomto návodu jsou velmi důležité, uschovejte návod na bezpečném místě.

## Upozornění

Přečtěte si pozorně následující upozornění před použitím tohoto odvlhčovače.  
Pro zajištění bezpečného provozu odvlhčovače musíte pečlivě dodržovat varování a upozornění.

 Varování  
upozorňuje na možnou smrt nebo vážná zranění způsobená nesprávným použitím.

 Upozornění  
upozorňuje na zranění nebo poškození majetku v případě nesprávné manipulace.

 Představuje zákaz

 Představuje příkaz

 Představuje upozornění

## Varování

- V případě nestandardní situace vypněte odvlhčovač, odpojte zástrčku od síťové zásuvky a kontaktujte prodejce.  
(Nestandardní provoz může způsobit závadu spotřebiče, zasažení elektrickým proudem, požár nebo podobné nehody.)
- Před vypnutím odvlhčovače nejdříve vypněte hlavní vypínač. Neodpojujte rovnou zástrčku od zásuvky.
- Nepokoušejte se odvlhčovač demontovat ani svépomocně opravovat.
- Abyste zabránili zasažení elektrickým proudem, při připojování nebo odpojování zástrčky mějte suché ruce.
- Pro tento spotřebič používejte napájení AC 220 - 240 V.
- Kolíky zástrčky vyčistěte a pevně připojte k elektrické zásuvce.
- Nestříkejte v blízkosti spotřebiče barvy ani jej neumísťujte do blízkosti hořlavých látek a chemikálií.
- Neumisťujte odvlhčovač do blízkosti vytápěcího zařízení, abyste zabránili roztavení nebo vznícení materiálu odvlhčovače.



Odpojte napájení



Zákaz



Zakázaná demontáž



Pozor na mokré ruce



AC 220 - 240 V střídavý proud










Odstraňte prach







Zákaz


















Zákaz

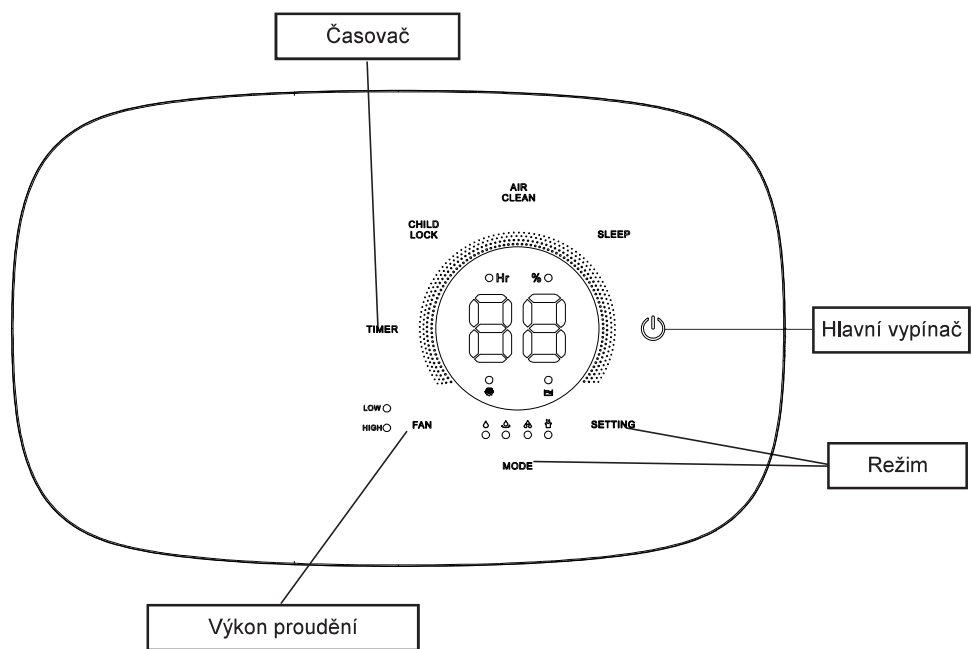
- Nepřipojujte odvlhčovač k zásuvce s nižšími hodnotami napájení než jsou předepsané pro odvlhčovač.  **Zákaz**
  - Nepoškodte přívodní kabel. Na přívodní kabel nestavte těžké předměty ani předměty s vysokou teplotou. Netahejte ani nesmotávejte přívodní kabel během provozu odvlhčovače.  **Zákaz**
  - Zabraňte skřípnutí přívodního kabelu do dveří, abyste jej nepoškodili.  **Zákaz**
  - Jelikož se ventilátor odvlhčovače otáčí vysokou rychlostí, nevkládejte cizí předměty do větracích otvorů odvlhčovače, protože může dojít k zranění nebo poškození spotřebiče.  **Zákaz**
  - Vodu ze zásobníku musíte vylít. (Pití nebo použití vody ze zásobníku pro jiné účely může způsobit nemoc nebo nehodu.)  **Varování**
- Správná likvidace tohoto spotřebiče
-  Tato značka znamená, že spotřebič se nesmí likvidovat společně s běžným komunálním odpadem v rámci celé EU. Abyste zabránili nežádoucímu dopadu na životní prostředí nebo lidské zdraví z nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej odpovědně pro zachování hodnotných surovin. Pro odevzdání použitých zařízení využijte místní sběrná místa nebo kontaktujte prodejce, kde jste spotřebič zakoupili. Převezmou spotřebič pro bezpečnou recyklaci.
- Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly poučeny o bezpečném použití spotřebiče. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.  **Varování**

## Upozornění

- Odvlhčovač postavte na hladký a stabilní povrch.  **Použijte na hladkém povrchu**
- Nezvhlčujte odvlhčovač, abyste zabránili zasažení elektrickým proudem.  **Zákaz**
- Nepoužívejte odvlhčovač venku. Vystavení slunci nebo dešti může způsobit přehřátí, následný zkrat nebo požár.  **Zákaz**
- Na odvlhčovač neumísťujte předměty, jako jsou vázy. (V případě převrácení se může do odvlhčovače dostat voda a způsobit zkrat, následné zasažení elektrickým proudem, případně požár.)  **Zákaz**

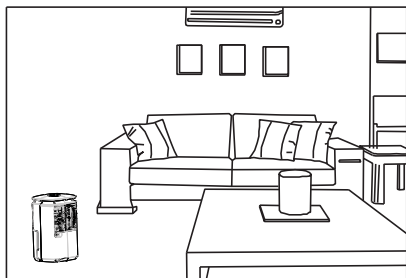
- Odvlhčovač nepoužívejte k jinému účelu, jako je sušení potravin nebo uměleckých děl, protože může dojít k snížení kvality.  Zákaz
- Nepoužívejte odvlhčovač na místech s únikem oleje nebo hořlavin.  Zákaz
- Odvlhčovač nepoužívejte na místech s chemikáliemi.  Zákaz
- Zabraňte proudění vzduchu z odvlhčovače na ohřevné zařízení.  Zákaz
- Na odvlhčovač si nesedejte.  Zákaz
- V době nečinnosti odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. 
- Při připojování nebo odpojování kabelu jej uchopte za zástrčku, nikoliv za kabel. 
- Držte děti mimo dosah spotřebiče.  Zákaz
- Nedemontujte plovák v zásobníku.  Zákaz
- Při přemísťování spotřebiče netahejte za přívodní kabel, abyste jej nepoškodili.  Zákaz
- Neblokujte větrací otvory odvlhčovače. Na odvlhčovač nedávejte vlhké předměty.  Zákaz
- Po dlouhodobém provozu odvlhčovač zkontrolujte. Dbejte na čistotu filtru, odtokové trubky a dalších dílů.  Provedte pravidelnou kontrolu
- Před čištěním a údržbou odpojte zástrčku odvlhčovače od elektrické zásuvky. 
- Při čištění nestříkejte na odvlhčovač žádné tekutiny, abyste zabránili zasažení elektrickým proudem.  Zákaz
- Před přemístěním odvlhčovače jej odpojte od elektrické sítě a vyprázdňte zásobník vody. Při přemísťování jej uchopte za madlo.  Vypněte hlavní vypínač a vylijte vodu před přemístěním

## Ovládací panel



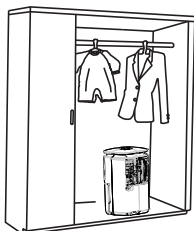
## Volba správných funkcí

Snížení vnitřní vlhkosti na příjemnou úroveň.

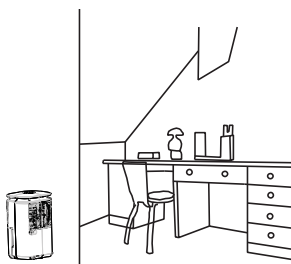


Snížení vlhkosti v interiéru pro zabránění kondenzaci a plísním na stropě nebo zdech.

Odvlhčování šatníku



Odvlhčování malých prostor



Filtrace vzduchu v interiéru



## Provoz a účinnost

### Odmrazování

Výparník odvlhčovače se může automaticky odmrázovat, pokud je v provozu v místnosti s teplotou nižší než 18 °C. Odmrazovací zařízení se může spustit a fungovat určitou dobu (přibližně 5 minut) automaticky každých 25 minut nebo více.

- Během odmrzování může dojít k přerušení funkce odvlhčování a čištění vzduchu.
- Během odmrzování nevypínejte odvlhčovač ani jej neodpojujte od elektrické zásuvky.

Tento odvlhčovač nelze použít k udržování velmi nízké teploty.

Účelem tohoto odvlhčovače je odstranění nežádoucí vysoké vlhkosti z interiéru. Nelze jej použít pro udržení extrémně nízké teploty.

### Během provozu se zvyšuje teplota v interiéru.

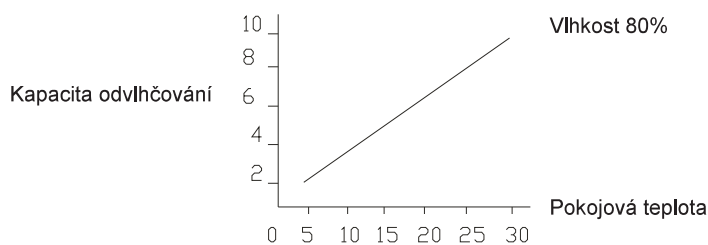
Tento odvlhčovač není vybaven funkcí chlazení. Během provozu produkuje teplo a může zvýšit pokojovou teplotu o 1 až 4 °C. Toto zvýšení teploty může být vyšší ve skříni nebo jiném podobně malém prostoru. Ve spojení s tím mohou zavřené dveře, okna a další spotřebiče, nebo slunce zvýšit teplotu v místnosti.

### Kapacita odvlhčování

Obrázek níže zobrazuje denní kapacitu odvlhčování odvlhčovače. Tato kapacita je na základě teploty v místnosti 30 °C, relativní vlhkosti 80% a případu, když je výstup vzduchu zcela otevřený. Při jiné teplotě a relativní vlhkosti může mít jinou kapacitu odvlhčování.

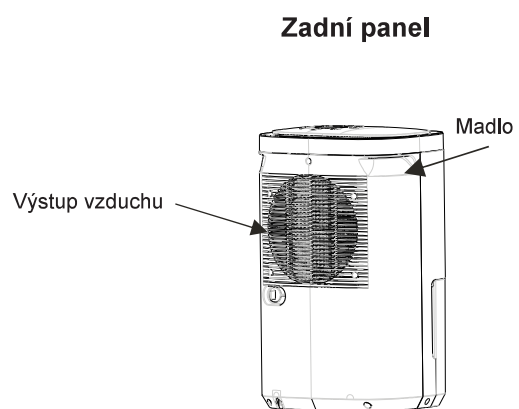
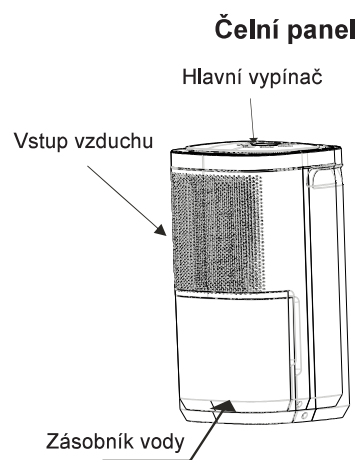
Při stejné pokojové teplotě může být kapacita odvlhčování vyšší při vyšší relativní vlhkosti a kapacita odvlhčování může být nižší při nižší relativní vlhkosti. Při stejné relativní vlhkosti je kapacita odvlhčování při vyšší teplotě vyšší a bude nižší při nižší pokojové teplotě.

Pokud postavíte odvlhčovač do skříně, kapacita odvlhčování se může po skončení provozu značně snížit, to značí, že vlhkost ve skříni byla snížena.

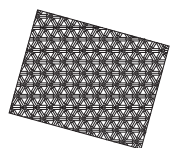




## Názvy dílů a funkce



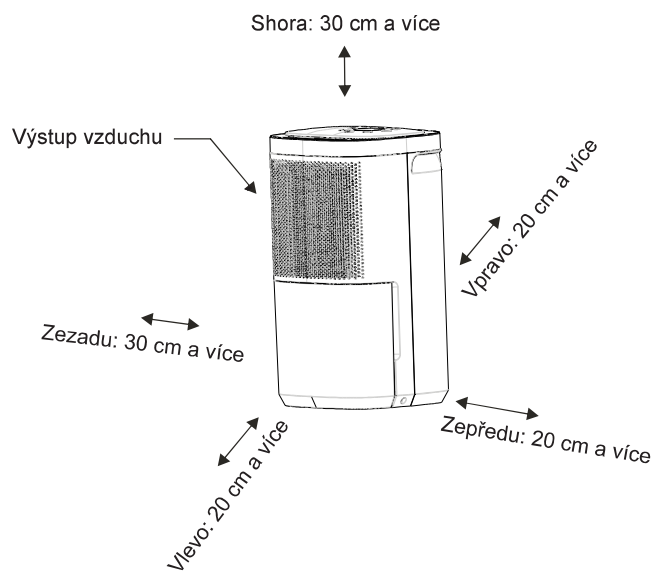
## Příslušenství



Antibakteriální filtr (jeden kus)

## Instalace

Pro zajištění efektivního provozu odvlhčovače musíte zajistit následující minimální volný prostor.



## Poznámka

Pokud odvlhčovač ruší jiné domácí elektrické spotřebiče, jako je televize nebo rádio a kazetový přehrávač, umístěte je nejméně 70 cm od odvlhčovače.

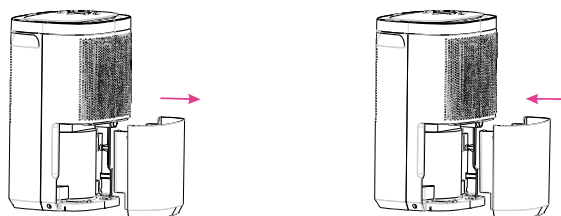
## Příprava a kroky před zahájením provozu

### Zkontrolujte instalaci zásobníku.

Odvlhčovač nemůže pracovat, pokud je zásobník vody plný, nebo není instalovaný správně.

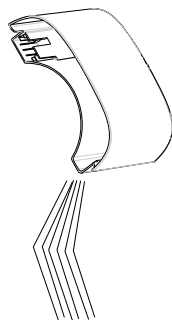
1. Jak přemístit zásobník vody.

Uchopte jej po stranách a vytáhněte



2. Způsob vyprázdnění zásobníku vody.

1. vytáhněte zásobník z odvlhčovače.
2. Nakloňte jej ve směru šipky a pomalu vylijte vodu.
3. Instalujte zásobník zpět do odvlhčovače.



### Poznámky

Pokud dojde k naplnění zásobníku odvlhčovače, odvlhčovač bude pracovat v automatickém režimu a bude svítit kontrolka plného zásobníku.

## Obsluha

### 1. Tlačítko Power (hlavní vypínač):

Slouží k zapnutí a vypnutí spotřebiče.

### 2. Mode (režim):

Tlačítkem zvolíte režim, lze zvolit standardní odvlhčování, nepřetržité odvlhčování, extrémní odvlhčování, rychlé sušení.

### 3. Settings (nastavení):

Vlhkost lze nastavit od 30% - 80% (krok nastavení 5%).

Nastavení vlhkosti platí pouze při standardním odvlhčování.

### 4. Timing (časování):

Lze nastavit časované odvlhčování, v rozsahu od 1-24 hodin; v případě nastavení svítí „Hr“.

V režimu provozu lze nastavit dobu vypnutí.

V pohotovostním režimu lze naprogramovat zahájení činnosti.

### 5. Purification (čištění):

Svítí při aktivaci čištění; lze nastavit rychlost proudění vzduchu, je efektivní časovač, lze nastavit vlhkost; při aktivaci režimu čištění se deaktivuje režim odvlhčování.

Když ukončíte režim čištění, automaticky se obnoví naposledy zvolený režim odvlhčování.

### 6. Child Lock (dětský zámek):

Stiskněte a podržte na 3 sekundy tlačítko dětského zámku pro uzamčení tlačítek, všechna tlačítka jsou neaktivní.

Stisknutím a podržením tlačítka na 3 sekundy uzamčení deaktivujete.

### 7. Wind Speed (rychlost proudění):

Tuto funkci můžete použít při „čištění“ a „běžném odvlhčování“, kdy můžete zvolit vysokou rychlost/ nízkou rychlost proudění.

### 8. Sleep:

Aktivace režimu sleep, v režimu sleep: kontrolky zhasnou; v režimu sleep stisknete kterékoliv tlačítko pro uskutečnění funkce a aktivaci displeje, 5 sekund po posledním zásahu se přepne opět do režimu sleep.

## Údržba

### Varování

Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama, abyste zabránili zasažení elektrickým proudem.

### Upozornění

Před čištěním a údržbou odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Nedemontujte plovák ze zásobníku.



Nedotýkejte se mokřýma rukama



Odpojte zástrčku



Zákaz

Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat:

1. Vyprázdněte zásobník vody, utřete jej a instalujte do spotřebiče.
2. Vyčistěte filtr.
3. Postavte spotřebič svisle a chraňte jej před přímým slunečním zářením.

#### **Pozor**

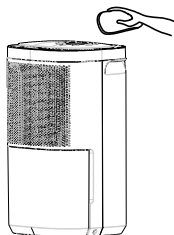
Postavte spotřebič svisle, abyste zabránili nesprávné funkci a nestandardnímu hluku.

#### **Tělo spotřebiče**

Odvlhčovač utřete vlhkou utěrkou (namočte utěrku do vody a vyždímejte). Ovládací panel nečistěte mokrou utěrkou.

Spotřebič nečistěte benzínem, ředidlem ani tekutými mycími prostředky, abyste zabránili deformaci a znehodnocení povrchu spotřebiče.

Utěrka obsahující chemikálie může způsobit změnu barvy spotřebiče.



#### **Záruční informace:**

Výrobce poskytuje záruku v souladu s legislativou země prodeje, v minimálním trvání 2 let od data prodeje uživateli. Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu nebo zpracování. Opravy během záruční doby může provádět pouze autorizované servisní středisko. Při uplatnění záruční opravy musíte doložit platný doklad o zakoupení (s datem zakoupení).

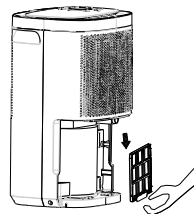
Záruka neplatí v případě:  
běžného opotřebení.

Nesprávného použití, například přetížení spotřebiče, použití nepovoleného příslušenství.

Poškození z důvodu externích vlivů.

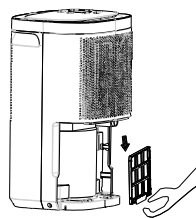
Poškození z důvodu nedodržení návodu k obsluze, například připojením k nevhodné elektrické zásuvce nebo v rozporu s instalačními pokyny.

Vyčistěte filtr (minimálně jednou za dva týdny.)

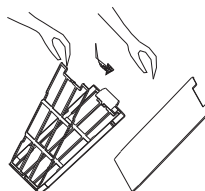


Vyčistěte filtrační mřížku (minimálně jednou za dva týdny.)

Pokud je filtr znečištěný, může dojít k snížení kapacity odvlhčování.



Sběrač prachu je určený pro odstranění prachu. Pokud je filtrační mřížka příliš znečištěná, můžete ji vyčistit vysavačem.



## Nepřetržité odvlhčování

Pokud nejste doma, ale požadujete dlouhodobé odvlhčování, můžete použít funkci nepřetržitého odvlhčování.

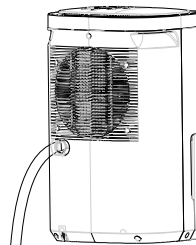
Vytáhněte zátku, pak zasuňte trubku.

Hadička nepřetržitého odvlhčování

Délka: 30 cm

Vnitřní průměr: 17 mm

Vnější průměr: 19 mm



### ⚠ Varování

Zabraňte skřípnutí kabelu mezi dveře, abyste jej nepoškodili.

### ⚠ Upozornění

Držte děti mimo odvlhčovač, pokud jej používáte ve skříni.



Zákaz



Zákaz

## Odstranění případných problémů

Než budete kontaktovat servis, zkontrolujte následující tabulku:

Závada	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Zkontrolujte, zda je připojená zástrčka.	Připojte.
	Není plný zásobník vody?	Vylijte vodu.
	Je zásobník vložený správně?	Umístěte jej správně.
Nízká kapacita odvlhčování.	není filtr znečištěný?	Vyčistěte filtr.
	Není zablokovaný vstup a výstup vzduchu?	Odstraňte cizí předmět nebo přemístěte odvlhčovač pro zajištění proudění vzduchu.
Vysoká hlučnost.	Zkontrolujte, zda stojí spotřebič rovně.	Postavte jej na hladký a stabilní povrch.
Zastavení během odvlhčování.	Není pokojová teplota příliš vysoká nebo nízká nebo mimo provozní rozsah spotřebiče.	Odvlhčovač se může automaticky spustit, pokud se pokojová teplota vrátí do provozního rozsahu.
Oděv nelze rychle vysušit.	Není pokojová teplota příliš nízká.	Oděvy se budou sušit pomaleji při nízké pokojové teplotě.

Zkontrolujte níže uvedené body, pokud výše popsané kroky nepomůžou:

Jev	Příčina
Přerušovaný provoz.	Odmrazování.
Nízká kapacita odvlhčování.	Kapacita odvlhčování klesá s pokojovou teplotou a vlhkostí. Viz dříve uvedenou ilustraci.
Nelze snížit vlhkost v místnosti.	Místnost je příliš velká, tudíž mimo provozní rozsah. Jsou otevřené dveře a okna. Spotřebič pracuje společně s petrolejovým ohřívacem (který uvolňuje páru).
Nepříjemný zápach.	Zápach může vycházet ze zdi, nábytku a jiných předmětů.
Hluk během provozu.	Hluk může být z proudění chladiva, může se snížit po stabilizaci systému.
Voda v zásobníku.	Protože spotřebič prošel testem před opuštěním závadu, v zásobníku mohlo zůstat trochu vody.
Svítil kontrolka FULL.	Pokud je zásobník vody plný, svítí kontrolka FULL.

## Technické parametry

Model: GZ 593

Napájení: AC 220 V - 240 V - 50 Hz

Kapacita odvlhčování: 12 l/den (30 °C 80%)  
6 l/den (27 °C 60%)

Příkon: 220 W

Jmenovitý proud: 1.35 A

Kapacita zásobníku vody: 2.2 l

Čistá hmotnost: 12 kg

Vnější rozměry: výška 525 mm, hloubka 320 mm, šířka 284 mm

Provozní teplota: 5 - 32°C

Chladivo: R134a

Výše uvedené parametry se mohou měnit bez předchozího upozornění z důvodu zlepšování provozu.  
Viz výrobní štítek.

### Zákaznický list:

Poznačte si následující údaje.

Model	GZ 593
Datum zakoupení	
Prodejna	
	TEL:



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výtěžné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.  
Donínská 83  
463 34 Hrádek nad Nisou  
Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.  
Tel./fax 482718718 - náhradní díly  
Mobil: 721018073, 731521116, 608719174  
Pracovní doba 8 - 16,30  
www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/Jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

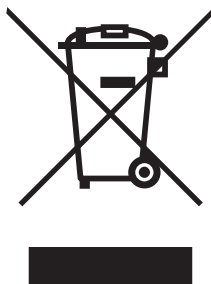
Datum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

## Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

**Dovozce:**  
PRIVEST s.r.o.  
Na Zlatnici 301/2  
Praha 4, PSČ 147 00  
www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)  
Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)  
Telefon: (+420) 241 410 819

